

**Československá obchodná banka, a.s.**

so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa; vložka č. 4314/B  
(ďalej len "Banka")

ktorú zastupujú: Ing. Richard Salzmann

Ing. Silvia Miháliková

kontaktné miesto: Korporátna pobočka Bratislava I

adresa: Krížna 46, 815 63 Bratislava

a

**Mesto Gbely**

so sídlom: Námestie Slobody 1261, 908 45 Gbely

IČO: 00 309 524

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Ing. Jozef Hazlinger, primátor mesta Gbely, rod. č.: 680229/6204

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“)  
uzavierajú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení túto

**Zmluvu o kontokorentnom úvere č. 6625/11/08709**

(ďalej len „Zmluva“).

Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Banky (ďalej len „Obchodné podmienky Banky“) a Úverové obchodné podmienky ČSOB (ďalej len „ÚOP“). Odlišné ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred znením Obchodných podmienok Banky a ÚOP. Podpisom Zmluvy Klient potvrdzuje a vyhlasuje, že sa oboznámil s Obchodnými podmienkami Banky a s ÚOP.

**Článok I.****Výška, účel a podmienky čerpania úveru**

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou kontokorentného úveru do výšky úverového limitu =**600.000,-EUR** (ďalej len "Úverový limit"). Banka otvorí pre Klienta úverový účet, z ktorého bude kontokorentný úver poskytovaný formou napojenia úverového účtu na bežný účet Klienta č. **4014923728/7500** (ďalej len „Účet“) až do maximálnej výšky Úverového limitu. Čerpanie kontokorentného úveru i jeho splácanie sa uskutočňuje automaticky tým, ako Klient disponuje Účtom, t. j. pri prevode peňažných prostriedkov z Účtu prevyšujúcom zostatok na Účte dochádza k čerpaniu úveru, pri prevode peňažných prostriedkov na Účet je vyčerpaný úver najskôr splácaný. Úver môže byť čerpaný od prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli splnené podmienky čerpania stanovené Zmluvou, do **17.12.2012**. Banka poskytuje úver Klientovi na:
  - **prefinancovanie existujúceho kontokorentného úveru v Dexia banka Slovensko a.s. (predfinancovanie a refundáciu projektov samospráv podporených z fondov Európskej Únie a zo Štátneho rozpočtu Slovenskej republiky),**
  - **predfinancovanie a refinancovanie projektov:**
    - Projekt rekonštrukcie a modernizácie Základnej umeleckej školy v Gbeloch
    - Projekt rekonštrukcie a prístavby Domu pokojnej staroby v Gbeloch
    - Rozvoj dopravnej infraštruktúry a dostupnosti pohraničia do doby obdržania nenávratných finančných príspevkov schválených na krytie týchto projektov (projekty podporované z fondov Európskej Únie a zo Štátneho rozpočtu SR).
- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, a po tom ako:

- a) bol predložený doklad o zvoľení starostu obce Gbely,
- b) bol predložený doklad potvrdzujúci zverejnenie Zmluvy na oficiálnej internetovej stránke Klienta,
- c) bol predložený doklad o súhlase obecného zastupiteľstva s realizáciou Projektov a príslušné stavebné povolenia (s platnosťou do 31.12.2012) a to: rekonštrukcia a modernizácia Základnej umeleckej školy v Gbeloch vo výške =581.841,61EUR; rekonštrukcia a prístavba Domu pokojnej staroby vo výške =676.037,93EUR; rozvoj dopravnej infraštruktúry vo výške =200.200,87EUR,
- d) bol predložený doklad preukazujúci požiadavku na smerovanie všetkých nenávratných finančných príspevkov týkajúcich sa projektov: Projekt rekonštrukcie a prístavby Domu pokojnej staroby v Gbeloch a Rozvoj dopravnej infraštruktúry a dostupnosti pohraničia na účet Klienta vedeného v Banke,
- e) bol predložený doklad o schválení úveru obecným zastupiteľstvom - jeho účelu, t.j. vyplatenie úveru v Dexia banka Slovensko a.s., financovanie projektu rekonštrukcie a prístavby Domu pokojnej staroby a financovanie projektu rozvoja dopravnej infraštruktúry a dostupnosti pohraničia; výšky úveru (suma=600.000,-EUR), splatnosti úveru, o financujúcej banke, spôsobe ručenia a súhlas hlavného kontrolóra,
- f) Klient predložil Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. Z22110120513001 medzi Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a Klientom zo dňa 17.03.2010 v znení dodatkov č. 1 a č. 2,
- g) Klient predložil Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. Z2212012001701 medzi Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a Klientom zo dňa 01.06.2010,
- h) Klient predložil Zmluvu o poskytnutí finančného príspevku č. Z2242012000901 medzi Ministerstvom podôhospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky a Klientom zo dňa 30.12.2010.

## Článok II.

### Úročenie, splácanie, poplatky

- 1) Úver je úročený pohyblivou úrokovou sadzbou s prechodnou fixáciou, ktorá sa skladá z referenčnej úrokovej sadzby medzibankového peňažného trhu **EURIBOR 1-mesačný**, vo výške uvedenej v informačnej sieti REUTERS, prípadne v iných informačných médiách (Bloomberg), a to vždy dva pracovné dni pred začiatkom príslušného obdobia fixácie, a z marže (prirážky) v pevnej výške % p.a.. Úroková sadzba stanovená týmto dohodnutým spôsobom je v danej výške platná vždy pre príslušné obdobie fixácie.
- 2) Prvé obdobie fixácie sa začína pracovným dňom nasledujúcim po dni, v ktorom boli splnené podmienky čerpania stanovené Zmluvou a končí v deň predchádzajúci poslednému pracovnému dňu príslušného kalendárneho mesiaca. Prvým dňom po skončení prvého obdobia fixácie začína beh ďalších mesačných období fixácie, začínajúcich vždy prvým dňom po skončení predchádzajúceho obdobia fixácie a končiacich v deň predchádzajúci poslednému pracovnému dňu príslušného kalendárneho mesiaca. Posledné obdobie fixácie končí dňom predchádzajúcim dňu konečnej splatnosti úveru. V prípade omeškania Klienta so splácaním trvajúcim po dni konečnej splatnosti úveru, posledné obdobie fixácie pokračuje a trvá do úplného splatenia všetkých záväzkov Klienta vyplývajúcich zo Zmluvy. Výpočet úrokov uskutočňuje Banka na báze rok s 360 dňami a mesiac so skutočným počtom kalendárnych dní. Úrok vypočítaný Bankou z poskytnutých peňažných prostriedkov sa Klient zaväzuje platiť vždy posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca a v deň konečnej splatnosti úveru.
- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť ku dňu konečnej splatnosti úveru, ktorým je pracovný deň nasledujúci po dni uvedenom v Článku Výška, účel a podmienky čerpania úveru Zmluvy. Klient sa ďalej zaväzuje najneskôr ku dňu konečnej splatnosti úveru uhradiť Banke aktuálne vyčerpanú čiastku Úverového limitu, to znamená, že sa zaväzuje zabezpečiť na Účte také peňažné krytie, ktoré zodpovedá vykázaniu kreditného zostatku na Účte, a to vo výške postačujúcej tiež minimálne k úhrade splatného príslušenstva (úrok, poplatky).

- 4) Akékoľvek čiastky splatné podľa Zmluvy sa Klient zaväzuje zaplatiť v deň ich splatnosti a v prípade omeškania so splatením sa Klient zaväzuje uhradiť Banke úrok z omeškania vo výške 15 % p.a..
- 5) Klient sa zaväzuje uhradiť Banke jednorazový spracovateľský poplatok za poskytnutie úveru vo výške = . Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti tohto poplatku do 5 pracovných dní od podpisu Zmluvy. Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať mesačný poplatok za vedenie úverového účtu vo výške = , ktorý je splatný ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru.

### **Článok III.** **Zabezpečenie**

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na tomto zabezpečení pohľadávok Banky:
  - a) blankozmenka podľa dohody o vyplňovacom zmenkovom práve č. 6626/11/08709.
- 2) Poklesom alebo stratou na cene hodnoty zabezpečenia sa pre účely Zmluvy rozumejú prípady poklesu hodnoty zabezpečenia uvedené v ÚOP.

### **Článok IV.** **Vyhlásenia, záväzky, oprávnenia Banky a osobitné ustanovenia**

- 1) Klient vyhlasuje, že plní povinnosti uvedené v ÚOP, jeho vyhlásenia obsiahnuté v Prílohe č. 1 sú aktuálne, pravdivé a úplné.
- 2) Klient sa zaväzuje plniť povinnosti obsiahnuté v ÚOP a ďalej sa zaväzuje, že:
  - a) bude viesť minimálne jeden bežný účet v Banke a smerovať na tento účet alebo na bežné účty vedené v Banke do 30.06.2012 minimálne 50 % svojich príjmov za každý kalendárny rok,
  - b) všetky pripísané nenávratné finančné príspevky do Dexia banka Slovensko a.s. z projektu: Projekt rekonštrukcie a modernizácie Základnej umeleckej školy v Gbeloch neodkladne presunúť na účet vedený v Banke,
  - c) ponechá zverejnenú Zmluvu na svojej oficiálnej internetovej stránke po celú dobu jej platnosti, teda až do úplného splatenia všetkých pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 3) Okrem prípadov porušenia Zmluvy obsiahnutých v ÚOP budú rovnako za porušenie Zmluvy považované tiež nasledovné skutočnosti:
  - a) porušenie ktoréhokoľvek záväzku dohodnutého v ods. 2) tohoto Článku Zmluvy,
  - b) Klient nepredložil doklad o splatení kontokorentného úveru v Dexia banka Slovensko a.s. najneskôr do 7 dní odo dňa prvého čerpania úveru v Banke,
  - c) Klient nepoužil, najneskôr do 3 dní od ich pripísania na účet Klienta, nenávratný finančný príspevok z projektov: Projekt rekonštrukcie a modernizácie Základnej umeleckej školy v Gbeloch, Projekt rekonštrukcie a prístavby Domu pokojnej staroby v Gbeloch a Rozvoj dopravnej infraštruktúry a dostupnosti pohraničia, na zníženie kontokorentného úveru vedeného v Banke,
  - d) Celková suma dlhu mesta prekročila 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka,
  - e) Suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov prekročila 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka.
- 4) Ak nastane prípad porušenia Zmluvy je Banka, okrem oprávnení uvedených v ÚOP, oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške =1.660,- EUR.
- 5) Osobitné ustanovenia:
  - a) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. m) ÚOP nahrádza nasledovným:
    - Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne o tom, že vstúpil do úverového alebo obdobného vzťahu (napr. lízingového) s inou bankou alebo peňažným ústavom alebo iným subjektom ako dlžník prijímajúci prostriedky,
  - b) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. n) ÚOP nahrádza nasledovným:
    - Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne, najneskôr však do 14 dní o tom, že zriadil účet v inej banke či peňažnom ústave,
  - c) pre účely Zmluvy sa ustanovenie bodu 16. písm. o) ÚOP nahrádza nasledovným:

- Klient neinformoval Banku písomnou formou neodkladne o tom, že si zaobstaral dlhodobý hmotný majetok (v účtovnom pojatí podľa právnych predpisov) a/alebo uzavrel leasingovú zmluvu (zmluvu o kúpe prenajatej veci) ako nájomca.
- d) na Zmluvu sa nevzťahuje ustanovenie bodu 16. písm. p) ÚOP.
- 6) Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že v prípade preukázania nepravdivosti údajov poskytnutých Klientom Banke podľa bodu 2) Prílohy č. 1 Zmluvy, sa podľa príslušných ustanovení zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách v platnom znení všetky pohľadávky Banky zo Zmluvy vrátane príslušných úrokov za celú dobu dohodnutého trvania úverového vzťahu podľa Zmluvy stávajú splatnými ku dňu, kedy sa Banka o nepravdivosti týchto údajov dozvedela. Banka následne v písomnom oznámení o tejto skutočnosti adresovanom Klientovi uvedie deň splatnosti i výšku splatných pohľadávok Banky vyplývajúcich zo Zmluvy.

### Článok V.

#### Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami, pokiaľ všeobecne záväzný právny predpis neustanovuje inak. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, okrem Obchodných podmienok Banky, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným.
- 2) Odlišné ustanovenia Zmluvy majú po dobu jej trvania prednosť pred znením zmluvy uzavretej medzi Zmluvnými stranami o vedení Účtu.
- 3) Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a dva Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

#### V prílohe:

Príloha č. 1 - Vyhlásenie klienta Československej obchodnej banky, a.s.

Príloha č. 2 - Predkladanie Dokumentov

V Bratislave, dňa 19.12.2011

V Bratislave, dňa 19.12.2011

Československá obchodná banka, a.s.

Ing. Richard Salzmann      Ing. Silvia Miháliková



Mesto Gbely

Ing. Jozef Hazlinger, primátor mesta Gbely

Klient

Banka  
Československá obchodná banka, a.s.  
Michalská 18  
815 63 Bratislava  
82

Overenie podpisu/totožnosti: